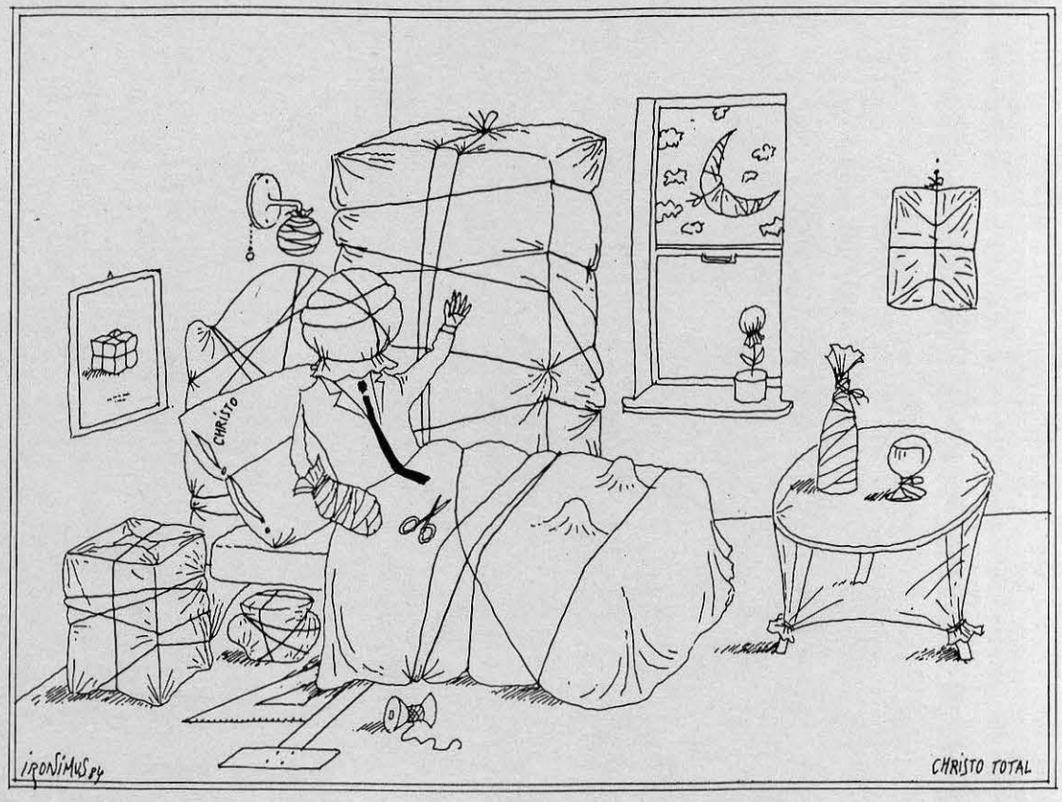

1 Colloquio con Dieter Rams
di Alessandro Mendini

ARCHITETTURA

2 La conservazione del moderno / Stuttgart Weissenhof case study
2 Abitare liberamente
di Fulvio Irace
5 Carnet des Travaux
di Hermann Nägele
8 Il nuovo di ieri / Yesterday's new
di Maria Luisa Scalvini
10 Conservare, non riprodurre il moderno
di Marco Dezzi Bardeschi
14 La piazza interminabile / Milan urban design
di F.I.
designer: Enzo Mari
pareri di: Emilio Ambasz, Lorenzo Berni, Pierre Restany, Bruno Zevi, Cesare De Seta
20 La metamorfosi di Isozaki / The Tsukuba broken centre
di Adolfo Natalini
31 News

ARREDAMENTO/DESIGN

32 Una dimora ad immagine di una città / A dwelling in the image of a city
architetto: Paolo Farina
36 Living in a Dorian shell
architetti: Rudger A.F. Smook, Joyce Smook-Noach
40 La parola è «cercare»
design: Maria Teresa Faini e Mario Strippini/Dodo
42 Il delirio orientale tra il troppo e il meglio
di Pierre Restany
44 Disegnando l'inganno / Designing deception
architetto: Manfred Wolff-Plotteg
46 Risparmiare tempo e fatica / Saving time and effort
di Maristella Casciato
49 News
50 Marmo
una mostra a Milano
52 Progetto Marcella
architetti: Cristiano Toraldo di Francia, Riccardo Dari
54 Osaka design festival
di Kazuko Sato
57 «Indian drama»
di Piero Gilardi
60 Domusinterviews 5: Shiro Kuramata
62 Glamour for Italian fashion
architetto: Dante Benini
66 News
67 Concorso internazionale «Oggetti per Domus»

ARTE

68 Luciano Fabro, «Die Deutschland»
una mostra a Colonia
69 The Genius of Venice in London
di Corinna Ferrari
70 E il «non-finito» che Tiziano andava sperimentando
72 Albrecht Dürer, per vedere una balena
di Nives Ciardi
73 Mapplethorpe a Madrid
di LLP
74 News

FORUM

75 Le grandi esposizioni, Raffaello a Firenze
76 Gloria al divino nella città-museo
di Pierre Restany
77 Intervista a Franco Borsi
di Gianni Pettena

Libri e dischi / Books and records
Calendario dei congressi, dei concorsi e delle mostre di architettura e design
Calendario delle mostre d'arte nel mondo

LA COPERTINA

Colloquio con Dieter Rams,
Fotografia di Gabriele Basilico.
Fanno da sfondo e contorno sistemi e oggetti disegnati da Dieter Rams. Produzione Vitsoe, Francoforte: parete «Regalsystem 606», 1960; sedile del sistema «Stapelprogramm 740», 1974. Produzione Braun, Kronberg: apparecchio radio «RT 20», 1961; radio-orologio-sveglia «ABR 21», 1978 (con Dietrich Lubs); Braun-Atelier Hi-fi Kompakt-Anlage, 1980 (con Peter Hartwein).

Anche l'architetto Maarten Kusters è allievo di Domus Academy: nella didascalia alla copertina di Domus marzo, il suo nome manca. Ce ne scusiamo con l'interessato e con i nostri lettori.

Domus, rivista fondata nel 1928 da Gio Ponti
Editore / Publisher: Gianni Mazzocchi
Direttore responsabile / Managing editor: Alessandro Mendini
Vice direttore / Associate editor: Lisa Licitra Ponti
Redattore capo / Chief editor: Marianne Lorenz
Redazione / Editorial staff: Fulvio Irace, Ugo La Pietra, Maria Grazia Mazzocchi, Rosa Maria Rinaldi, Patrizia Scarzella
Redazione «rassegna»: Maria Cristina Tommasini
Inviato speciale / Special correspondent: Pierre Restany
Progetto grafico / Graphics: Ettore Sottsass jr.
Tecnico grafico / Graphic assistant: Damiano La Rocca
Segreteria / Editorial secretaries: Maria Grazia Baro, Valeria Bonafè, Marina Conti, Monique Mizrahil
Archivio / Archives: Gianmario Andreani, Paolo Caruso

Hanno collaborato a questo numero / Contributors to this issue: Emilio Ambasz, Jim Antoniou, Paola Ardissone, Lorenzo Berni, Judith Blackhall, Maristella Casciato, Nives Ciardi, Cesare De Seta, Marco Dezzi Bardeschi, Corinna Ferrari, Piero Gilardi, Pasquale Leccese, Gérard-Georges Lemaire, Clara Mantica, Hermann Nägele, Adolfo Natalini, Gianni Pettena, Livio Sacchi, Maria Luisa Scalvini, Elisabetta Scheggi, Bruno Zevi, Miriam Zucchiati.

Fotografie di / Photographs by: Archivio Domus, Aldo Ballo, Gabriele Basilico, Gérard Buthaud/Cosmos-Grazia Neri, Carla De Benedetti, Yoshio Hata, Yasuhiro Ishimoto, Waltraud Krase, Landesbildstelle Württemberg, Franco Panzini, Beba Stoppani, Studio Azzurro, Keiichi Tahara, Sybold Voeten, Paul Warchol.

Traduzioni a cura di / Translations by: Paola e Barbara Bianchi, Richard Dury, Moira Noble, Elliot Silberberg, Rodney Stringer, Christiane Vaugeois.

Amministratore delegato / Managing director: Giovanna Mazzocchi Bordone
Direzione pubblicità / Advertisement manager: Franco Rotta
Direzione commerciale / Circulation: Giorgio Persia
Direzione amministrativa / Business manager: Mario Negri
Redazione, amministrazione, abbonamenti, pubblicità / Editorial offices, administration, subscription, advertisement
Via Achille Grandi 5/7
20089 Rozzano - Milano
Telefono (02) 824721
Telex 313589 EDIDOM-I
Telefax (gruppo II e III CCITT), (02) 3498293

I lettori residenti all'estero per l'inoltro rapido della corrispondenza possono indirizzare a / Domus foreign readers may want to use also the following address: Domus Casella Postale 96, CH-6512 Giubiasco TI

Distribuzione Italia / Circulation Italy:
A&G Marco, via Fortezza 27, 20126 Milano
Distribuzione estero / Circulation foreign countries: SIES, via Chiossetto 18, 20122 Milano
Agenti regionali per la pubblicità / Regional advertising agents
Piemonte: L. Polcari, C.so Vittorio Emanuele II 100, 10121 Torino, telefono (011) 543244
Toscana e Emilia-Romagna: G. Cassola, Via delle Lame 61, 40124 Bologna, telefono (051) 269205/522365 Ø
Veneto: N. Paperetti Mannucci, Via Monte Gallo 7, 35100 Padova, telefono (049) 623099

Questo periodico è iscritto alla Federazione Italiana Editori Giornali

Associato all'Unione Stampa Periodica Italiana

© Copyright 1928 Editoriale Domus S.p.A., Milano - Spedizione in abbonamento postale Gruppo III/70

Per ogni articolo è possibile richiedere la stampa di un quantitativo minimo di 1000 estratti. Per il preventivo di spesa rivolgersi a: Editoriale Domus, Via Achille Grandi 5/7, 20089 Rozzano - Milano / Reprints of each article (minimum 1,000 copies) may be ordered. Write for the estimate of cost to: Editoriale Domus, Via Achille Grandi 5/7, 20089 Rozzano - Milano